

# Gebruiksaanwijzing

miniBTE R  
miniBTE T

Oticon More™  
Oticon Zircon  
Oticon Play PX



Made for

iPhone | iPad | iPod

Works with

android 

**oticon**  
life-changing technology

## Modellenoverzicht

Dit boekje is van toepassing op de volgende hoortoesteluitvoeringen uit de Oticon More™, Oticon Zircon en Oticon Play PX families:

- miniBTE R
- miniBTE T

### FW 1.3

- |  |                      |
|--|----------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniBTE R | GTIN: 05714464042685 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniBTE R | GTIN: 05714464042678 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniBTE R | GTIN: 05714464042661 |
| <br>   |                      |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniBTE T | GTIN: 05714464042685 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniBTE T | GTIN: 05714464042678 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniBTE T | GTIN: 05714464042661 |

## **FW 1.1**

- |   |                      |
|---|----------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniBTE R  | GTIN: 05714464042890 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniBTE R  | GTIN: 05714464042906 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniBTE T  | GTIN: 05714464042890 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniBTE T  | GTIN: 05714464042906 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniBTE R | GTIN: 05714464042920 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniBTE R | GTIN: 05714464042913 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniBTE T | GTIN: 05714464042920 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniBTE T | GTIN: 05714464042913 |

## Inleiding

In dit boekje vindt u informatie over het gebruik en het onderhoud van uw nieuwe hoortoestellen. Lees dit boekje aandachtig door en vergeet daarbij het hoofdstuk Waarschuwingen niet. Dit zal u helpen het maximale uit uw hoortoestellen te halen.

Uw hoorzorgprofessional heeft de hoortoestellen zodanig ingesteld dat ze aan uw behoeften voldoen. Als u nog vragen heeft, neem dan contact op met uw hoorzorgprofessional.

Een hoorzorgprofessional (hoortoestelprofessional, audioloog, KNO-arts (keel, neus en oor)) is een persoon die goed is opgeleid en die beschikt over de bekwaamheid om gehoor te testen, hoortoestellen te selecteren en aan te passen en revalidatiezorg te leveren aan personen met gehoorverlies. De opleiding van de hoorzorgprofessional is in overeenstemming met nationale of regionale regelgeving.

\*De functienaam kan verschillen van land tot land.



# Beoogd gebruik

## Oticon Play PX 1, 2 miniBTE R

<b>Beoogd gebruik</b>	Het hoortoestel is bedoeld voor het versterken en overbrengen van geluid naar het oor.
<b>Aanwijzingen voor gebruik</b>	Bilateraal of eenzijdig gehoorverlies van een sensorineuraal, conductief of gemengd type, variërend van een lichte (16 dB HL*) tot een matige/ernstige (75 dB HL*) mate van gehoorverlies, met een individuele frequentieconfiguratie.
<b>Beoogde gebruiker</b>	Personen met gehoorverlies die een hoortoestel dragen en hun zorgverleners. Hoorzorgprofessional die verantwoordelijk is voor het afstellen van het hoortoestel.
<b>Bedoelde gebruikersgroep</b>	Baby's, kinderen en volwassenen.
<b>Gebruiksomgeving</b>	Binnens- en buitenshuis
<b>Contra-indicaties</b>	Gebruikers van actieve implantaten dienen op te letten bij gebruik van het hoortoestel. Lees voor meer informatie het hoofdstuk <b>Waarschuwingen</b> .
<b>Klinische voordelen</b>	Het hoortoestel is ontworpen om beter spraakverstaan te leveren om communicatie te vergemakkelijken met als doel de levenskwaliteit te verbeteren.

# Beoogd gebruik

Oticon More 1, 2, 3 miniBTE R / miniBTE T

Oticon Zircon 1, 2 miniBTE R / miniBTE T

Oticon Play PX 1, 2 miniBTE T

<b>Beoogd gebruik</b>	Het hoortoestel is bedoeld voor het versterken en overbrengen van geluid naar het oor.
<b>Aanwijzingen voor gebruik</b>	Bilateraal of eenzijdig gehoorverlies van een sensorineuraal, conductief of gemengd type, variërend van een lichte (16 dB HL*) tot een matige/ernstige (75 dB HL*) mate van gehoorverlies, met een individuele frequentieconfiguratie.
<b>Beoogde gebruiker</b>	Personen met gehoorverlies die een hoortoestel dragen en hun zorgverleners. Hoorzorgprofessional die verantwoordelijk is voor het afstellen van het hoortoestel.
<b>Bedoelde gebruikersgroep</b>	Volwassenen en kinderen ouder dan 36 maanden.
<b>Gebruiksomgeving</b>	Binnens- en buitenshuis
<b>Contra-indicaties</b>	Niet geschikt voor baby's jonger dan 36 maanden. Gebruikers van actieve implantaten dienen op te letten bij gebruik van het hoortoestel. Lees voor meer informatie het hoofdstuk <b>Waarschuwingen</b> .
<b>Klinische voordelen</b>	Het hoortoestel is ontworpen om beter spraakverstaan te leveren om communicatie te vergemakkelijken met als doel de levenskwaliteit te verbeteren.

*\*zoals gespecificeerd door de American Speech-Language-Hearing Association, [asha.org](http://asha.org), waarbij gebruik wordt gemaakt van een zuivere toon gemiddelde (PTA) van 0,5, 1 en 2 kHz*

**BELANGRIJKE OPMERKING**

Uw hoorzorgprofessional heeft het hoortoestel zodanig ingesteld dat de versterking specifiek aan uw gehoor is aangepast en voor u optimaal is.



# Inhoudsopgave

## Over

Uw hoortoestel en oorstukje	12
-----------------------------	----

## Aan de slag

Oplaadtijd	16
Batterijprestaties	17
Nagaan wat het linker- en rechtertoestel is	18
Het hoortoestel aan/uitzetten	20
Batterijwaarschuwing	23
Vervangen van de batterij (type 312)	24

## Dagelijks gebruik

Het hoortoestel met toonbocht indoen	26
Het hoortoestel met thin tube indoen	27
Schoonmaken	28
Het hoortoestel schoonmaken	29
De thin tube schoonmaken	30
Op maat gemaakte oorstukjes schoonmaken	31
Standaard oorstukjes vervangen	34

Zie volgende pagina

# Inhoudsopgave

	ProWax filter vervangen	36
	Programma veranderen	37
	Volume wijzigen	38
	Bewaren van uw hoortoestellen	39
<b>Opties</b>		
	Vliegtuigmodus	40
	Uw hoortoestellen dempen	41
	Uw hoortoestellen met iPhone®, iPad® en iPod® gebruiken	42
	Uw hoortoestellen met Android™-apparaten gebruiken	43
	Koppelen en compatibiliteit	44
	Draadloze accessoires en andere opties	45
<b>Tinnitus</b>		
	Tinnitus SoundSupport™ (optioneel)	48
	Richtlijnen voor gebruikers van Tinnitus SoundSupport	49
	Geluidsopties en volumeregeling	50
	Beperking van de gebruikstijd	52
	Waarschuwingen met betrekking tot Tinnitus	55

## Waarschuwingen

Algemene waarschuwingen	56
-------------------------	----

## Aanvullende informatie

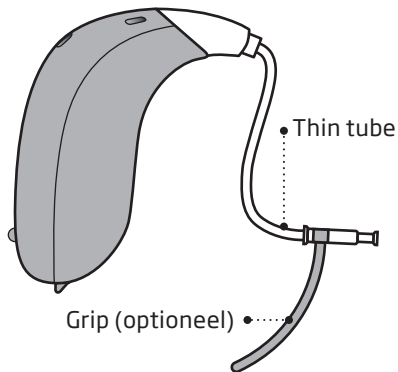
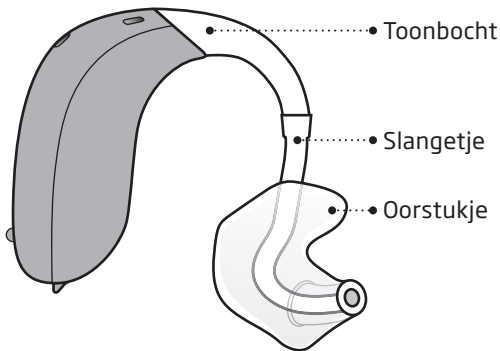
Problemen oplossen	62
Productinformatie vinden	66
Water- en stofbestendig (IP68)	68
Gebruiksvoorwaarden	69
Gebruiksvoorwaarden	70
Technische informatie	71
Garantie	77
Uw individuele hoortoestelinstellingen	78
Geluids- en Led-indicatielampjes	81

## Uw hoortoestel en oorstukje

Er zijn twee verschillende hulpstukken en meerdere verschillende oorstukjes verkrijgbaar voor het hoortoestel.

Met toonbocht en oorstukje

Met thin tube (Corda miniFit)\*



De thin tube maakt gebruik van een van de volgende oorstukjes:

### Standaard oorstukjes



OpenBass dome



Bass dome, dubbele venting



Power dome



Grip Tip

Verkrijgbaar in small en large, links en rechts, met en zonder venting.

### Op maat gemaakte oorstukjes



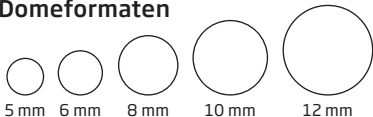
MicroMould



VarioTherm® MicroMould

® VarioTherm is een geregistreerd handelsmerk van Dreve

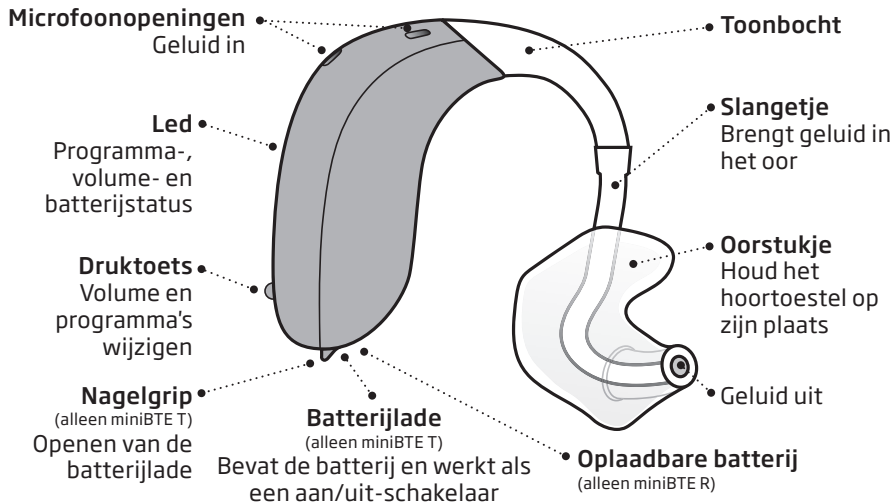
### Domeformaten



Zie de details voor het vervangen van de dome in het hoofdstuk "Standaard oorstukjes vervangen".

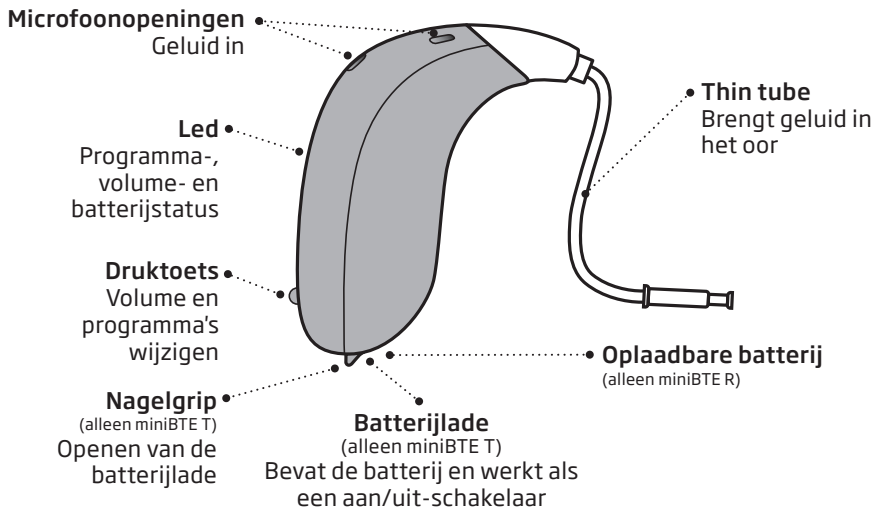
# Met toonbocht en oorstukje

## Wat het is en doet



# Met thin tube

## Wat het is en doet



# Oplaadtijd

(alleen miniBTE R)

Zorg ervoor dat u uw hoortoestellen volledig oplaadt voordat u ze voor het eerst gebruikt en laad ze elke nacht op. Dit zorgt ervoor dat u uw dag kunt beginnen met volledig opgeladen hoortoestellen.

Als de batterij van uw hoortoestel volledig ontladen is, is de normale oplaadtijd:

3,5 uur	1 uur	0,5 uur
Volledig opgeladen	40% opgeladen	20% opgeladen

Wanneer de batterij volledig is opgeladen, stopt het oplaadproces automatisch.

De oplaadtijd kan verschillen afhankelijk van de resterende batterijcapaciteit en tussen het linker- en rechterhoortoestel.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de oplader voor instructies over het gebruik van uw oplader.



## **Batterijprestaties**

De batterijprestatie varieert afhankelijk van uw individueel gebruik en de instellingen van het hoortoestel. Het streamen van geluid van een televisie, mobiele telefoon of connectiviteitsapparaten kan van invloed zijn op deze prestatie.

### **Oplaadbare batterij – Alleen miniBTE R**

Als uw oplaadbare hoortoestellen niet meer een volledige dag meegaan, neem dan contact op met uw hoorzorgprofessional.

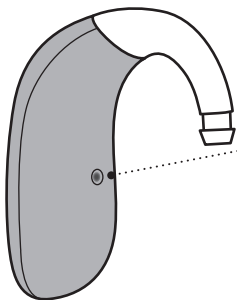
Als de batterij van uw hoortoestellen leeg is, moet u ze opladen door ze in de oplader te plaatsen. Houd er rekening mee dat het opnieuw opstarten van de hoortoestellen u niet meer gebruikstijd geeft.

## Nagaan wat het linker- en rechertoestel is

Het is belangrijk om onderscheid te maken tussen het linker- en rechterhoortoestel omdat ze mogelijk verschillend geprogrammeerd zijn.

### Alleen miniBTE R

U kunt de links/rechts kleurmarkeringen op het hoortoestel zelf vinden. De markeringen zijn ook te vinden op MicroMoulds en oorstukjes (optioneel).

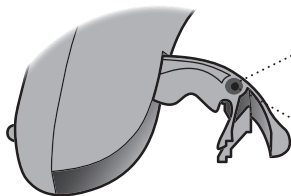


• Een **BLAUWE** stip markeert het **LINKER**-toestel.

Een **RODE** stip markeert het **RECHTER**-toestel.

## Alleen miniBTE T

U kunt de links/rechts kleurmarkeringen vinden in de batterijlade. De markeringen zijn ook te vinden op MicroMoulds en oorstukjes (optioneel).



• Een **BLAUWE** stip duidt het LINKER-toestel aan

• Een **RODE** stip markeert het RECHTER-toestel

# Het hoortoestel aan/uitzetten

## De oplader gebruiken - Alleen miniBTE R

Uw hoortoestellen worden automatisch aangezet wanneer ze uit de oplader worden gehaald.

Het led-lampje van de hoortoestellen wordt na enkele seconden **GROEN**. Wacht tot het led-lampje van het hoortoestel twee keer **GROEN** knippert om aan te geven dat het toestel klaar is voor gebruik. Afhankelijk van de instellingen van uw hoortoestel hoort u mogelijk ook een startmelodietje.

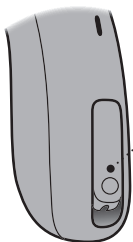
Uw hoortoestellen worden automatisch uitgezet en beginnen met opladen wanneer ze in de oplader worden geplaatst. Het led-lampje van het hoortoestel wordt **ORANJE**.

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Zorg ervoor dat de oplader stroom krijgt of dat de ingebouwde batterij van de oplader is opgeladen wanneer het hoortoestel in de oplaadpoort is geplaatst. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw oplader voor meer informatie.

## De drukknop gebruiken - Alleen miniBTE R

Uw hoortoestellen kunnen aan/uit worden gezet met de druktoets.



### Aanzetten

Houd de druktoets ongeveer twee seconden ingedrukt tot het led-lampje van het hoortoestel **GROEN** wordt.

Laat de druktoets los en wacht tot het led-lampje van het hoortoestel twee keer **GROEN** knippert.

Het hoortoestel staat nu aan.

### Uitzetten

Houd de druktoets ongeveer drie seconden ingedrukt tot het led-lampje van het hoortoestel **ORANJE** wordt. Het hoortoestel speelt vier dalende piepjes. Laat de druktoets los en het hoortoestel wordt uitgezet.

Zie het hoofdstuk **Geluids- en Led-indicatielampjes** voor informatie over piepjes.

## De batterijlade gebruiken - Alleen <<030\_StyleT>>miniBTE T

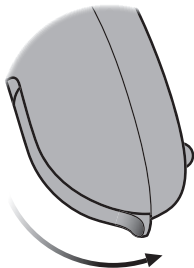
De batterijlade wordt gebruikt voor het aan- en uitzetten van het hoortoestel. Om de batterij te sparen, raden we aan het hoortoestel uit te schakelen wanneer u het niet draagt. U kunt de standaardinstellingen van uw hoortoestel eenvoudig herstellen door de batterijlade te openen en te sluiten (snelle reset).

### Led-lampje

Drie keer groen knipperen betekent dat het hoortoestel is ingeschakeld.

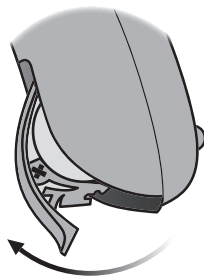
#### Aanzetten

Doe de  
batterijlade  
(met batterij)  
dicht



#### Uitzetten

Doe de  
batterijlade  
open



## Batterijwaarschuwing

Net voordat de batterij helemaal leeg is, hoort u vier dalende piepjes. Om de gebruiksduur van de batterij te optimaliseren, moet u stoppen met het streamen van audio.

□ miniBTE R: Wanneer de batterij bijna leeg is, hoort u drie afwisselende piepjes. Dit geeft u ongeveer twee uur voordat de batterij van het hoortoestel leeg is. Op dit moment kunt u ongeveer een uur lang audio blijven streamen.

□ miniBTE T: Wanneer de batterij bijna leeg is, hoort u drie afwisselende piepjes. Dit geeft u ongeveer 15 minuten voordat de batterij van het hoortoestel leeg is. Op dit moment is de Bluetooth®-connectiviteit uitgeschakeld.

 **Drie afwisselende piepjes**  
= de batterij is bijna leeg.

 **Vier dalende piepjes**  
= de batterij is leeg.

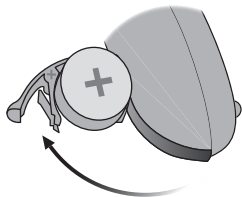
### Led-lampje

Continu **ORANJE** knipperen geeft aan dat de batterij bijna leeg is.

# Vervangen van de batterij (type 312)

(alleen miniBTE T)

## 1. Verwijderen



Open de batterijlade volledig. Verwijder de batterij.

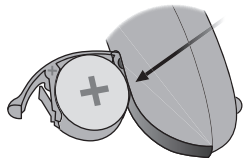
## 2. Sticker verwijderen



Verwijder het etiket van de +-zijde van de nieuwe batterij.

Tip:  
Wacht 2 minuten, zodat de batterijlade lucht kan opnemen voor een optimale werking.

## 3. Plaatsen

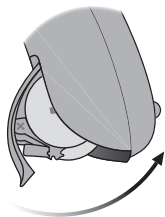


Plaats de nieuwe batterij in de batterijlade. Plaats hem van bovenaf, NIET vanaf de zijkant.

Zorg dat de +-zijde omhoog gericht is.



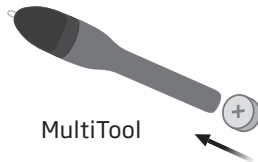
#### 4. Sluiten



Sluit de batterijlade. Het hoortoestel speelt via het oorstukje een melodietje af.

Houd het oorstukje dichtbij uw oor om het melodietje te kunnen horen.

#### Tip



De MultiTool kan worden gebruikt voor het vervangen van de batterij. Gebruik het magnetische uiteinde voor het verwijderen en het plaatsen van batterijen.

De MultiTool is verkrijgbaar bij uw hoorzorgprofessional.

# Het hoortoestel met toonbocht indoen

Lees de volgende pagina als u een hoortoestel heeft met een toonbocht en een oorstukje.



Het oorstukje is voor u op maat gemaakt en past in uw oor. De oorstukjes zijn uniek voor het linker- en het rechteroor.

## Stap 1



Trek uw oor voorzichtig naar buiten en druk het oorstukje in de richting van de gehoorgang, terwijl u licht heen en weer draait.

## Stap 2

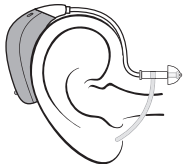


Plaats het hoortoestel achter uw oor.

# Het hoortoestel met thin tube indoen

Lees de volgende pagina als uw hoortoestel een thin tube heeft.

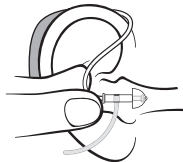
## Stap 1



Plaats het hoortoestel achter uw oor.

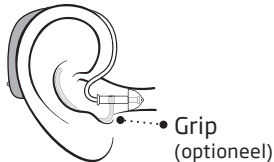
De thin tube moet altijd in combinatie met een oorstukje worden gebruikt. Gebruik alleen onderdelen die specifiek bestemd zijn voor uw hoortoestel.

## Stap 2



Houd de bocht van het slangetje tussen uw duim en wijsvinger. Het oorstukje moet in de richting van de opening van de gehoorgang wijzen.

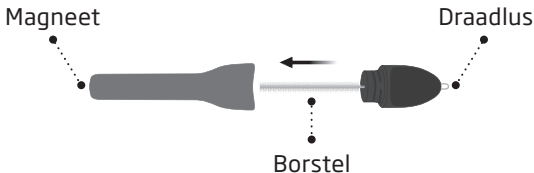
## Stap 3



Druk het oorstukje voorzichtig in de gehoorgang tot de thin tube dicht tegen uw hoofd zit. Als het slangetje een grip heeft, plaats deze dan in het oor zodat het de ronding van het oor volgt.

## Schoonmaken

De MultiTool is voorzien van een borstel en een draadlus voor het schoonmaken en verwijderen van oorsmeer. Als u een nieuwe MultiTool nodig heeft, neem dan contact op met uw hoorzorgprofessional.



### **BELANGRIJKE OPMERKING**

De MultiTool heeft een ingebouwde magneet. Houd de MultiTool minimaal 30cm verwijderd van creditcards en andere magnetisch gevoelige voorwerpen.

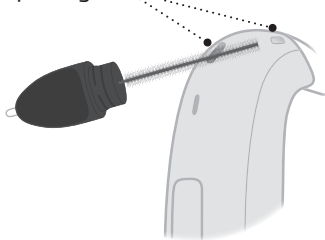
# Het hoortoestel schoonmaken

Houd het hoortoestel tijdens het schoonmaken boven een zachte ondergrond, zodat het niet beschadigd raakt als u het laat vallen.

## De microfoonopeningen schoonmaken

Gebruik het borsteltje van de MultiTool om vuil voorzichtig weg te borstelen van de openingen. Borstel voorzichtig het oppervlak rond de opening. Zorg ervoor dat er geen onderdelen van de MultiTool met kracht in de openingen van de microfoon worden geduwd. Dit kan het hoortoestel beschadigen.

Microfoonopeningen



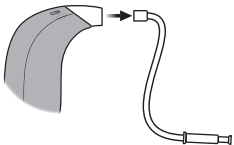
### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Gebruik een zachte, droge doek om het hoortoestel schoon te maken. Het hoortoestel mag nooit worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.

## De thin tube schoonmaken

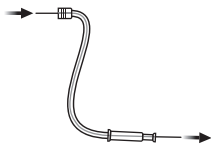
De thin tube moet worden schoongemaakt om het vrij te houden van vocht en oorsmeer. Als het niet wordt schoongemaakt, kan het verstopt raken met oorsmeer, waardoor er geen geluid meer uitkomt.

### Stap 1



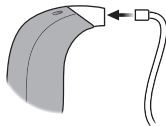
Trek de thin tube van het hoortoestel en verwijder het oorstukje.

### Stap 2



Druk het schoonmaakgereedschap helemaal door de thin tube.

### Stap 3



Bevestig de thin tube weer aan het hoortoestel.

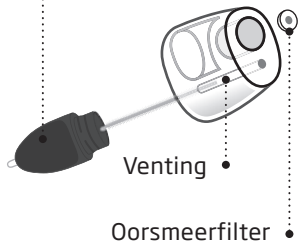
## Op maat gemaakte oorstukjes schoonmaken

Het oorstukje moet regelmatig worden schoongemaakt.

Het oorstukje heeft een wit oorsmeerfilter\* dat voorkomt dat oorsmeer en vuil het hoortoestel beschadigen.

Vervang het filter wanneer het verstopt is of wanneer het geluid niet normaal is, of neem contact op met uw hoorzorgprofessional.

- Maak de venting schoon door de borstel door de opening te drukken en deze licht te draaien.



### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Gebruik altijd hetzelfde type oorsmeerfilter als het origineel dat bij de hoortoestellen wordt geleverd. Als u twijfelt over het gebruiken of vervangen van uw oorsmeerfilter, neem dan contact op met uw hoorzorgprofessional.

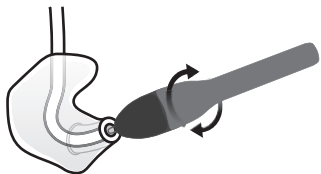
\* VarioTherm MicroMould heeft geen oorsmeerfilter

## Zorgen voor het oorstukje

Het oorstukje moet regelmatig worden schoongemaakt. Gebruik een zachte doek om het oppervlak schoon te maken. Gebruik de draadlus van de MultiTool om de opening schoon te maken.

## Het slangetje vervangen

Het slangetje tussen het oorstukje en het hoortoestel moet worden vervangen als het vergeelt of stug wordt. Neem hiervoor contact op met uw hoorzorgprofessional.





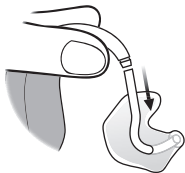
## Het oorstukje wassen

### Stap 1



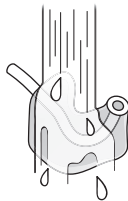
Zorg dat u weet welk oorstukje bij welk toestel hoort voordat u het oorstukje van het hoortoestel loskoppelt.

### Stap 2



Maak het slangetje en het oorstukje los van de toonbocht. Houd de toonbocht stevig vast als u het van het slangetje trekt. Het hoortoestel kan anders beschadigd raken.

### Stap 3

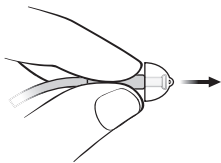


Reinig het oorstukje en het slangetje met een milde zeepoplossing. Spoel de onderdelen af en maak ze goed droog voordat u ze weer met het hoortoestel verbindt.

## Standaard oorstukjes vervangen

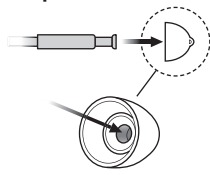
Het oorstukje (dome of GripTip) mag niet worden schoongemaakt. Wanneer het oorstukje vol zit met oorsmeer, moet deze worden vervangen door een nieuwe. Wij raden aan de GripTip minimaal één keer per maand te vervangen.

### Stap 1



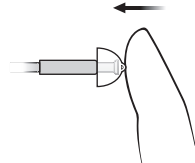
Pak de thin tube aan het uiteinde vast en trek het oorstukje eraf.

### Stap 2



Plaats de thin tube precies in het midden van het oorstukje voor een stevige bevestiging.

### Stap 3



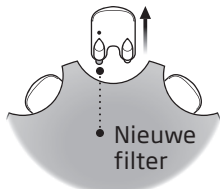
Druk hem goed aan om ervoor te zorgen dat het oorstukje stevig vast zit.

**BELANGRIJKE OPMERKING**

Als het oorstukje niet op het slangetje zit wanneer deze uit het oor wordt verwijderd, kan het zijn dat het oorstukje in de gehoorgang is achtergebleven. Neem voor verdere instructies contact op met uw hoorzorgprofessional.

# ProWax filter vervangen

## 1. Tool



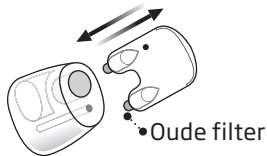
Verwijder de tool uit de behuizing. De tool heeft twee pinnetjes: één lege voor het verwijderen van het oorsmeerfilter en één met het nieuwe oorsmeerfilter.

## 2. Verwijderen



Duw het lege pinnetje in het oorsmeerfilter in het oorstukje. Trek het oorsmeerfilter eruit.

## 3. Plaatsen



Plaats het nieuwe oorsmeerfilter met behulp van het andere pinnetje. Verwijder de tool en gooi hem weg.

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Gebruik altijd hetzelfde type oorsmeerfilter als het origineel dat bij het hoortoestel wordt geleverd. Als u twijfelt over het gebruiken of vervangen van uw oorsmeerfilter, neem dan contact op met uw hoorzorgprofessional.

## Programma veranderen

Uw hoortoestel heeft maximaal vier verschillende programma's. Deze worden door uw hoorzorgprofessional geprogrammeerd. Afhankelijk van het programma hoort u één tot vier piepjes.

Zie het hoofdstuk **Geluids- en Led-indicaties**.

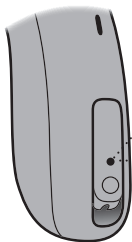


- Druk op de druktoets om tussen programma's te schakelen.

Als u twee hoortoestellen heeft, schakelt het RECHTER hoortoestel één programma vooruit, bijvoorbeeld van programma 1 naar 2, en het LINKER hoortoestel één programma terug, bijvoorbeeld van programma 4 naar 3.

## Volume wijzigen

Met behulp van de druktoets kunt u het volume aanpassen. Wanneer u het volume harder of zachter zet, hoort u een klik.



- Druk kort op de toets van het RECHTER hoortoestel om het volume te verhogen
- Druk kort op de toets van het LINKER hoortoestel om het volume te verlagen



# Bewaren van uw hoortoestellen

(alleen miniBTE R)

Als u uw hoortoestellen niet gebruikt, is de oplader de beste plek om de toestellen te bewaren.

Om ervoor te zorgen dat de oplaadbare batterij zo lang mogelijk meegaat, mag u uw hoortoestellen niet blootstellen aan overmatige hitte. Laat uw hoortoestellen bijvoorbeeld niet in de zon voor een raam of in een auto liggen, zelfs wanneer ze zich in de oplader bevinden.

## Langetermijnopslag

Voordat u uw hoortoestellen langere tijd (meer dan 14 dagen) wegzet of opslaat, moet u ervoor zorgen dat u ze eerst volledig oplaadt en vervolgens UIT zet. Op deze manier kan de batterij weer worden opgeladen.

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Houd er rekening mee dat wanneer de omgevingstemperatuur 40°C is, het oppervlak van uw hoortoestel een toegestane temperatuur kan bereiken van net onder de 43°C

#### **Opmerking**

Om de oplaadbare batterij te beschermen moet u het hoortoestel om de zes maanden volledig opladen. Als een opgeslagen hoortoestel niet binnen zes maanden wordt opgeladen, moet de oplaadbare batterij worden vervangen.

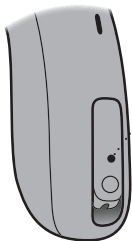
## Vliegtuigmodus

Wanneer de vliegtuigmodus wordt geactiveerd, wordt Bluetooth®-connectiviteit uitgeschakeld. Uw hoortoestellen staat echter nog steeds aan en functioneren nog steeds. Houd er rekening mee dat als u op de druktoets op één hoortoestel drukt, de vliegtuigmodus in beide hoortoestellen wordt geactiveerd.

Zie het hoofdstuk **Geluids- en Led-indicatielampjes** voor meer informatie over geluiden en lampjes.

### Led-lampje

De led knippert enkele keren groen, oranje, oranje. Dit bevestigt dat de vliegtuigmodus is geactiveerd.



#### Activeren en deactiveren

Houd de druktoets ongeveer zeven seconden ingedrukt. Een melodietje bevestigt uw handeling.

De vliegtuigmodus wordt ook uitgeschakeld door het openen en sluiten van de batterijlade. (alleen miniBTE T)



## **Uw hoortoestellen dempen**

Voor zowel miniBTE T als miniBTE R kunt u het geluid van uw hoortoestellen dempen met een van de volgende optionele apparaten/app:

- Oticon ON
- ConnectClip
- Remote Control 3.0

### **Dempen van uw hoortoestellen opheffen**

U kunt de demping van uw hoortoestellen opheffen met één van de optionele apparaten/app of door kort te drukken op de druktoets op de hoortoestellen.

### **Alleen miniBTE T**

U kunt uw hoortoestellen ook dempen door vier seconden op de druktoets te drukken.

#### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Gebruik de dempfunctie niet om de hoortoestellen UIT te zetten; de hoortoestellen gebruiken in deze modus nog steeds stroom.

## **Uw hoortoestellen met iPhone®, iPad® en iPod® gebruiken**

Oticon More, Zircon en Play PX zijn Made for iPhone®-hoortoestellen en zijn geschikt voor rechtstreeks streamen vanaf uw iPhone, iPad® of iPod.\*

Oticon ON kan worden gebruikt om uw hoortoestellen te bedienen vanaf uw mobiele apparaat.\*

Neem voor hulp bij het gebruik van uw hoortoestellen met een van deze producten contact op met uw hoorzorgprofessional.

Gebruik van de Made for Apple-badge betekent dat een accessoire speciaal is ontworpen om verbinding te maken met de op de badge aangegeven Apple-producten en dat de ontwikkelaar garandeert dat het voldoet aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of het beantwoorden ervan aan de veiligheidsnormen en voorschriften. Merk op dat gebruik van deze accessoire met iPod, iPhone of iPad de draadloze prestaties kan beïnvloeden.

\*Voor een lijst met compatibele iPhone-, iPad-, iPod touch- en Android-apparaten, bezoek: [www.oticon.global/compatibility](http://www.oticon.global/compatibility)

## **Uw hoortoestellen met Android™-apparaten gebruiken**

Oticon More, Zircon en Play PX ondersteunen Audio Streaming for Hearing AIDS (ASHA) en zijn geschikt voor rechtstreeks streamen vanaf geselecteerde Android™-apparaten.\*

Oticon ON kan worden gebruikt om uw hoortoestellen te bedienen vanaf uw mobiele apparaat.\*

Neem voor hulp bij het gebruik van uw hoortoestellen met Android-apparaten contact op met uw hoorzorgprofessional.

## Koppelen en compatibiliteit

Voor instructies over het koppelen van uw hoortoestellen met iPhone-, iPad-, iPod touch- of Android-apparaten, bezoek:

[www.oticon.global/pairing](http://www.oticon.global/pairing)

Voor een lijst met compatibele iPhone-, iPad-, iPod touch- en Android-apparaten, bezoek:

[www.oticon.global/compatibility](http://www.oticon.global/compatibility)

## **Draadloze accessoires en andere opties**

Er is een reeks accessoires beschikbaar als aanvulling op uw draadloze hoortoestellen. Hiermee kunt u beter horen en communiceren in veel alledaagse situaties.

### **ConnectClip**

Een apparaat dat kan worden gebruikt als externe microfoon en handsfree headset wanneer het is gekoppeld met uw mobiele telefoon.

### **Phone Adapter 2.0**

Een apparaat dat u in combinatie met hoortoestellen en ConnectClip kunt gebruiken om handsfree via een vaste telefoon te communiceren.

### **TV Adapter 3.0**

Een apparaat dat geluid van een televisie of elektronisch audioapparaat naar uw hoortoestellen streamt.

### **Remote Control 3.0**

Een apparaat waarmee u tussen programma's kunt schakelen, het volume van uw hoortoestellen kunt aanpassen of uw hoortoestellen kunt dempen.

## EduMic

Een apparaat dat kan worden gebruikt als externe microfoon in klaslokalen, werkomgevingen, openbare ruimten (met behulp van een luisterspoel) en andere omgevingen.

## Oticon ON

Een toepassing waarmee u uw hoortoestel kunt bedienen vanaf uw mobiele telefoon of tablet. Voor iPhone, iPad, iPod touch en Android-apparaten. Zorg ervoor dat u de app alleen downloadt van de officiële app stores.

## Luisterspoel

Een luisterspoel kan u helpen beter te horen als u een telefoon met ingebouwde ringleiding gebruikt of wanneer u in een gebouw met een ringleidingsysteem bent, zoals een schouwburg, gebedsruimte of collegezaal. Dit symbool wordt weergegeven op plaatsen waar een ringleidingsysteem aanwezig is.



Apple, het Apple-logo, iPhone, iPad en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen. App Store is een dienstmerk van Apple Inc. Android, Google Play en het Google Play-logo zijn handelsmerken van Google LLC.



## **Tinnitus SoundSupport™ (optioneel)**

### **Beoogd gebruik van Tinnitus SoundSupport**

Tinnitus SoundSupport is een hulpmiddel dat geluiden genereert om tijdelijk verlichting te brengen voor mensen die lijden aan tinnitus, als onderdeel van een tinnitusbehandelprogramma.

Het is bedoeld voor volwassenen (18 jaar of ouder).

Tinnitus SoundSupport is bestemd voor erkende hoorzorgprofessionals (audiologen, hoortoestelspecialisten of KNO-artsen) die bekend zijn met het beoordelen en behandelen van tinnitus en gehoorverlies. De aanpassing van Tinnitus SoundSupport dient te worden uitgevoerd door een hoorzorgprofessional als onderdeel van een tinnitusbehandelprogramma.



# **Richtlijnen voor gebruikers van Tinnitus SoundSupport**

Deze instructies bevatten informatie over Tinnitus SoundSupport. Uw hoorzorgprofessional kan dit geactiveerd hebben in uw hoortoestellen.

Tinnitus SoundSupport is een tinnitusbeheeringsapparaat, bedoeld om geluid te genereren met voldoende intensiteit en bandbreedte om te helpen tinnitus beheersbaar te maken.

Uw hoorzorgprofessional kan u ook de juiste nazorg bieden. Het is belangrijk dat u het advies en de aanwijzingen betreffende deze nazorg opvolgt.

## **Uitsluitend voor gebruik op voorschrift**

Een persoon die meldt last te hebben van tinnitus dient volgens goed gebruik in de gezondheidszorg vóór het gebruik van een geluidsgenerator een medische beoordeling door een erkende oorarts te ondergaan. Deze beoordeling heeft tot doel om er zeker van te zijn dat alle medisch behandelbare klachten die tinnitus kunnen veroorzaken, onderkend en behandeld zijn vóór het gebruik van de geluidsgenerator.

## Geluidsopties en volumeregeling

Tinnitus SoundSupport wordt door uw hoorzorgprofessional geprogrammeerd overeenkomstig uw gehoorverlies en voorkeuren voor tinnitusverlichting. Het heeft een aantal verschillende geluidsopties. U selecteert samen met uw hoorzorgprofessional het/de gewenste geluid(en).

### Tinnitus SoundSupport programma's

Samen met uw hoorzorgprofessional kunt u bepalen in welke programma's u Tinnitus SoundSupport geactiveerd wilt hebben. De geluidsgenerator kan in maximaal vier verschillende programma's worden geactiveerd.

### Dempen

Als u een programma gebruikt waarin Tinnitus SoundSupport is geactiveerd, dempt de dempfunctie alleen het omgevingsgeluid, niet het geluid van Tinnitus SoundSupport. Zie het hoofdstuk: **Uw hoortoestellen dempen.**

## **Volumeregeling met Tinnitus SoundSupport**

Wanneer u een hoortoestelprogramma selecteert waarin Tinnitus SoundSupport is ingeschakeld, kan uw hoorzorgprofessional de druktoets op uw hoortoestel instellen om alleen te functioneren als volumeregeling van het tinnitusgeluid.

Uw hoorzorgprofessional kan de volumeregeling voor de geluidsgenerator op twee manieren instellen:

- A) Het volume voor ieder oor afzonderlijk aanpassen, of
- B) Het volume wijzigen voor beide oren tegelijk.

Raadpleeg de tabel **Overzicht Tinnitus SoundSupport-instellingen voor uw hoortoestel** in het hoofdstuk **Uw individuele hoortoestelinstellingen** achter in dit boekje voor meer informatie over volumeregeling met Tinnitus SoundSupport.

# Beperking van de gebruikstijd

## Dagelijks gebruik

Het volumeniveau van Tinnitus SoundSupport kan ingesteld worden op een niveau dat tot permanente gehoorbeschadiging kan leiden als het voor langere tijd wordt gebruikt. Uw hoorzorgprofessional zal u adviseren over de maximale tijd per dag dat u Tinnitus SoundSupport dient te gebruiken. Het dient nooit op een onaangenaam niveau gebruikt te worden.

Zie de tabel **Tinnitus SoundSupport: Gebruiksbeperkingen - Uw individuele hoortoestelinstellingen** aan het einde van dit boekje om te zien hoeveel uren per dag u veilig gebruik kunt maken van de verlichtende geluiden in uw hoortoestellen.

# Belangrijke informatie voor hoorzorgprofessionals over Tinnitus SoundSupport

## Omschrijving van het apparaat

Tinnitus SoundSupport is een functiemodule die door een hoorzorgprofessional in de hoortoestellen geactiveerd kan worden.

## Maximale draagtijd

De draagtijd van Tinnitus SoundSupport wordt minder als het niveau boven de 80 dB(A) SPL komt. De aanpassoftware toont automatisch een waarschuwing als het hoortoestel boven de 80 dB(A) SPL komt. Zie **Draagtijdindicatie** naast de tinnitusaanpasgrafiek in de aanpassoftware.

## De volumeregeling is gedeactiveerd

De volumeregeling van de geluidsgenerator is standaard gedeactiveerd op het hoortoestel. Risico op blootstelling aan lawaai is groter als de volumeregeling is geactiveerd.

## Als de volumeregeling is geactiveerd

Er kan een waarschuwing worden weergegeven als u de tinnitusvolumeregeling activeert in het scherm **Toetsen en indicatoren**. Dit gebeurt als naar het verlichtingsgeluid kan worden geluisterd op niveaus die gehoorschade kunnen veroorzaken.

De tabel **Maximale draagtijd** in de aanpassoftware geeft het aantal uren aan dat de cliënt veilig gebruik kan maken van Tinnitus SoundSupport.

1. Let op de maximale draagtijd voor elk programma waarin Tinnitus SoundSupport is geactiveerd.
2. Schrijf deze waarden in de tabel **Tinnitus SoundSupport: Gebruiksbeperkingen** achterin dit boekje.
3. Geef uw patiënt overeenkomstige instructies.

## **Waarschuwingen met betrekking tot Tinnitus**

Als uw hoorzorgprofessional de Tinnitus SoundSupport geluidsgenerator heeft geactiveerd, let dan op de volgende waarschuwingen.

Er is een aantal mogelijke problemen verbonden aan het gebruik van geluid dat door een tinnitusbeheersingsapparaat wordt gegenereerd. Het gaat hier onder meer over het mogelijk verslechteren van tinnitus en/of een mogelijke verandering in gehoordrempels.

Als u een verandering in uw gehoor of tinnitus opmerkt of vaststelt, of duizeligheid, misselijkheid, hoofdpijn, hartkloppingen of eventuele huidirritatie bij het contactpunt met het apparaat, staak dan onmiddellijk het gebruik van het apparaat en raadpleeg een arts, audioloog of hoorzorgprofessional.

Zoals bij alle apparaten, kan het misbruik van de geluidsgenerator mogelijk schadelijke effecten veroorzaken. U moet ervoor zorgen dat onbevoegd gebruik wordt voorkomen en dat het apparaat buiten bereik van kinderen en huisdieren wordt gehouden.

### **Maximale draagtijd**

Volg altijd de maximale draagtijd per dag van de Tinnitus SoundSupport die door uw hoorzorgprofessional is geadviseerd. Langdurig gebruik kan leiden tot verslechtering van uw tinnitus of uw gehoorverlies.

Zie volgende pagina

## **Algemene waarschuwingen**

In verband met uw persoonlijke veiligheid en om zeker te zijn van een correct gebruik, dient u uzelf geheel vertrouwd te maken met de volgende algemene waarschuwingen voordat u uw hoortoestellen gaat gebruiken.

Raadpleeg uw hoorzorgprofessional als er sprake is van onverwachte reacties of ernstige incidenten met uw hoortoestellen tijdens het gebruik of door het gebruik ervan. Uw hoorzorgprofessional zal u ondersteunen bij het oplossen van het probleem en, indien nodig, melding doen bij de fabrikant en/of de nationale autoriteiten.

Merk op dat uw hoortoestellen het normale gehoor niet herstellen. Ze voorkomen of verbeteren gehoorverlies door een fysiologische aandoening ook niet. Hoortoestellen zijn slechts een onderdeel van de gehoorondersteuning, en moeten mogelijk worden aangevuld met auditieve training en lessen in liplezen. In de meeste

gevallen zal onregelmatig gebruik van hoortoestellen er niet voor zorgen dat de gebruiker het hoortoestel optimaal benut.

Laad de hoortoestellen alleen op met een daarvoor bestemde oplader. Andere opladers kunnen de hoortoestellen en batterijen beschadigen.

### **Gebruik van hoortoestellen**

Hoortoestellen mogen alleen gebruikt worden zoals is voorgeschreven en geadviseerd door de hoorzorgprofessional. Onoordeelkundig gebruik kan plotseling en blijvend gehoorverlies veroorzaken.

Laat anderen nooit uw hoortoestel dragen, omdat verkeerd gebruik kan leiden tot permanente gehoorschade.

### **Gevaar van stikken en inslikken van batterijen of andere kleine onderdelen**

Hoortoestellen, onderdelen daarvan en batterijen dienen buiten bereik van kinderen te blijven en van een ieder die



ze zou kunnen inslikken of zich op andere wijze letsel zou kunnen toebrengen.

Het is vaker voorgekomen dat batterijen werden aangezien voor pillen. Controleer uw medicijnen daarom zorgvuldig voordat u ze inneemt.

*Waarschuw onmiddellijk een arts als een batterij, hoortoestel of klein onderdeel is ingeslikt.*

### **Batterijgebruik (alleen miniBTE T)**

Gebruik altijd batterijen die zijn aanbevolen door uw hoorzorgprofessional. Batterijen van slechte kwaliteit kunnen lekken en lichamelijk letsel veroorzaken.

Probeer nooit om de batterijen opnieuw op te laden en gooi ze niet weg door ze te verbranden. Er is een risico dat de batterijen ontploffen.

### **Explosieven (alleen miniBTE R)**

Het hoortoestel is onder normale gebruiksomstandigheden veilig te gebruiken. Het hoortoestel is niet getest op naleving van de internationale normen met betrekking tot explosieve omgevingen.

Gebruik het hoortoestel daarom niet in omgevingen met een explosiegevaar, bijv. mijnen, zuurstofrijke omgevingen of in de nabijheid van ontvlambare anesthetica.

### **Risico's en gevaar met dodelijke afloop wanneer lithium-ion batterijen worden ingeslikt of in het oor of de neus worden gestopt (alleen miniBTE R)**

Slik lithium-ion batterijen nooit in of stop ze nooit in het oor of de neus, omdat dit kan leiden tot ernstig letsel of overlijden na al twee uur. Dit kan het gevolg zijn van chemische brandwonden die de neus of het oor permanent kunnen beschadigen of mogelijk kunnen leiden tot perforatie van de inwendige organen. Roep onmiddellijk

Zie volgende pagina

## **Algemene waarschuwingen**

medische hulp in als een lithium-ion batterij wordt ingeslikt of in het oor of de neus wordt gestopt. Bewaar de batterijen in de originele verpakking tot u ze gebruikt. Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg.

### **Opladbare batterij (alleen miniBTE R)**

Probeer het hoortoestel nooit te openen; hierdoor kan de batterij beschadigen. Probeer de batterij nooit te vervangen. Als de batterij vervangen moet worden laat dit dan door uw hoorzorgprofessional doen. De garantie vervalt als er geprobeerd is om de batterijlade te openen.

Draag bij batterijlekkage uw hoortoestel niet omdat dit huidirritatie kan veroorzaken als gevolg van zuren die uit de lekkende batterij komen. Als uw huid in contact is geweest met de gelekte batterijzuren, gebruik dan een natte doek om deze af te vegen en zorg ervoor dat er geen zuur op uw huid achterblijft. Raadpleeg uw arts als u huidirritatie ondervindt. Raadpleeg

uw hoorzorgprofessional voor verdere instructies over het gebruik van uw hoortoestel. De veiligheid van het opladen van batterijen via de USB-aansluiting wordt bepaald door de externe voedingsbron. Bij aansluiting op externe apparatuur die is aangesloten op een stopcontact, moet deze apparatuur voldoen aan IEC 62368-1 of gelijkwaardige veiligheidsnormen.

### **Slechte werking**

Wees u bewust van de mogelijkheid dat de werking van uw hoortoestellen kan worden beëindigd zonder voorafgaande melding. Houd dit in gedachten wanneer u afhankelijk bent van waarschuwingsgeluiden (bijv. in het verkeer). Het geluid van uw hoortoestellen kan plotseling wegvallen, bijvoorbeeld wanneer de batterij leeg is of het slangetje verstopt is door vocht of oorsmeer.

## **Actieve implantaten**

Het hoortoestel is grondig getest en gekenmerkt voor de menselijke gezondheid volgens internationale normen voor menselijke blootstelling (Specific Absorption Ratio - SAR), opgewekt elektromagnetisch vermogen en spanningen in het menselijk lichaam.

De blootstellingswaarden bevinden zich ruim onder de internationaal aanvaarde veiligheidsgrenzen voor SAR, opgewekt elektromagnetisch vermogen en spanningen in het menselijk lichaam die zijn gedefinieerd in de normen voor de menselijke gezondheid en gelijktijdige aanwezigheid van actieve medische implantaten zoals pacemakers en hartdefibrillatoren.

Als u een actief hersenimplantaat heeft, neem dan contact op met de fabrikant van het implantaat over het risico op verstoring.

De AutoPhone-magneet en MultiTool (die een ingebouwde magneet heeft), dient minstens 30 centimeter van het implantaat verwijderd te blijven; draag het bijvoorbeeld niet in uw borstzak.

Volg bij het gebruik met magneten de richtlijnen van fabrikanten van implanteerbare defibrillatoren en pacemakers.

## **Cochleaire implantaten**

Als u een cochleair implantaat (CI) op het ene oor gebruikt en een hoortoestel op het andere, zorg er dan voor dat u uw CI altijd ten minste op 1 centimeter afstand van uw hoortoestel houdt. Het magnetische veld van CI-soundprocessors, spoelen en magneten kunnen de luidsprekers in uw hoortoestellen permanent beschadigen. Leg de toestellen nooit dicht naast elkaar op een tafel bijv. wanneer u de batterijen reinigt of vervangt. Plaats het CI en het hoortoestel niet samen in dezelfde doos.

Zie volgende pagina

## **Algemene waarschuwingen**

### **Röntgenfoto's, CT-, MRI- en PET-scans, elektrotherapie en operaties**

Verwijder uw hoortoestel vóór het maken van een röntgenfoto, en bij CT-, MRI-, en PET-scans, elektrotherapie of een operatie. Het hoortoestel kan beschadigen bij blootstelling aan sterke elektromagnetische velden.

### **Hitte en chemicaliën**

Stel uw hoortoestel nooit bloot aan extreme hitte, bijvoorbeeld door het te laten liggen in een in de zon geparkeerde auto.

Het hoortoestel mag niet worden gedroogd in een magnetron of oven.

Chemicaliën in cosmetica, haarlak, parfum, aftershave lotion, zonnebrandcrème en insectenspray kunnen uw hoortoestel beschadigen. Verwijder daarom altijd uw hoortoestel voordat u dergelijke producten aanbrengt en neem de tijd om het te laten drogen, voordat u uw hoortoestel weer plaatst.

### **Mogelijke bijwerkingen**

Bij gebruik van hoortoestellen, oorstukjes of domes kan een versnelde ophoping van oorsmeer optreden.

De anti-allergene materialen in uw hoortoestellen kunnen in zeldzame gevallen huidirritatie of andere bijwerkingen veroorzaken.

*Raadpleeg een arts als deze bijwerkingen optreden.*

### **Gebruik in vliegtuigen**

Uw hoortoestellen zijn voorzien van Bluetooth draadloze technologie. Aan boord van een vliegtuig moeten de hoortoestellen in de vliegtuigmodus worden gezet om Bluetooth te deactiveren, tenzij Bluetooth door het cabinepersoneel wordt toegestaan.

### **Aansluiting op externe apparatuur**

De veiligheid van de hoortoestellen, indien aangesloten op externe apparatuur (met

een aux-ingangskabel en/of USB-kabel en/of rechtstreeks), wordt bepaald door de externe signaalbron. Wanneer de hoortoestellen zijn aangesloten op externe apparatuur die is aangesloten op een stopcontact, moet deze apparatuur voldoen aan IEC 62368-1 of gelijkwaardige veiligheidsnormen.

### **Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn geleverd**

Gebruik alleen accessoires, omvormers of kabels die door de fabrikant van dit apparaat worden geleverd. Niet-originele accessoires kunnen de elektromagnetische compatibiliteit (EMC) van uw apparaat verminderen.

### **Modificatie van de hoortoestellen is niet toegestaan**

Veranderingen of modificaties die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de fabrikant, doen de garantie van de apparatuur vervallen.

### **Storing**

De hoortoestellen zijn grondig getest op storing, volgens de strengste internationale normen.

Elektromagnetische interferentie kan optreden in de nabijheid van apparatuur met het symbool aan de linkerkant. Draagbare en mobiele RF (radiofrequentie) communicatie-apparatuur kunnen de prestatie van uw hoortoestellen beïnvloeden. Als uw hoortoestellen worden beïnvloed door elektromagnetische interferentie, dient u ervoor te zorgen uit de buurt van de bron te blijven om de interferentie te verminderen.

### **Ontkoppeld oorstukje in de gehoorgang**

Als het oorstukje niet op het slangetje zit wanneer deze uit het oor wordt verwijderd, kan het zijn dat het oorstukje in de gehoorgang is achtergebleven. Neem voor verdere instructies contact op met uw hoorzorgprofessional.

# Problemen oplossen

Klacht	Mogelijke oorzaak
<b>Geen geluid</b>	De batterij van het hoortoestel is leeg
	Lege batterij
	Verstopte oorstukjes (dome, GripTip, oorstukje of MicroMould)
	Microfoon van hoortoestel gedempt
<b>Onderbroken of verminderd geluid</b>	Verstopte geluidsopening
	Vocht
<b>Snerpend geluid</b>	Het oorstukje van het hoortoestel is niet goed in het oor geplaatst
	Ophoping van oorsmeer in de gehoorgang
	Het oor is gegroeid
<b>Piepen</b>	Als uw hoortoestel 4 keer achter elkaar 8 piepjes laat horen, moet uw microfoon worden nagekeken
<b>Probleem met koppelen met smartphone</b>	Bluetooth-verbinding mislukt
	Slechts één hoortoestel gekoppeld

## Oplossing

Het hoortoestel opladen (alleen **miniBTE R**) / de batterij vervangen (alleen **miniBTE T**)

Neem contact op met uw hoorzorgprofessional (alleen **miniBTE R**) / de batterij vervangen (alleen **miniBTE T**)

Maak het oorstukje of de MicroMould schoon of vervang het oorsmeerfilter

Dome of GripTip vervangen

Hef de demping van de microfoon van het hoortoestel op

Maak het oorstukje of de MicroMould schoon, vervang het oorsmeerfilter of vervang de dome of GripTip

Veeg de batterij met een droge doek af (alleen **miniBTE T**)

Plaats het oorstukje opnieuw

Laat de gehoorgang onderzoeken door uw (KNO-)arts

Neem contact op met uw hoorzorgprofessional

Neem contact op met uw hoorzorgprofessional

**1)** Maak de koppeling van uw hoortoestel ongedaan. **2)** Op uw telefoon, zet Bluetooth uit en weer aan. **3)** Open en sluit de batterijlade van het hoortoestel (alleen **miniBTE T**) of zet het hoortoestel uit en weer aan (alleen **miniBTE R**) **4)** Koppel uw hoortoestel opnieuw (ga voor advies naar: [www.oticon.global/pairing](http://www.oticon.global/pairing))

Als de bovenstaande oplossingen niet werken, raadpleeg dan uw hoorzorgprofessional.

# Problemen oplossen

Alleen **miniBTE R** – Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de oplader voor informatie over het oplossen van problemen met de oplader.

Klacht	Mogelijke oorzaak
<b>Het led-lampje van het hoortoestel blijft UIT wanneer het hoortoestel in de oplader wordt geplaatst</b>	De oplader staat niet aan
	De temperatuur van het hoortoestel of de oplader is te warm of te koud
	Opladen is onvolledig. De oplader is gestopt met opladen om de batterij te beschermen.
	Het hoortoestel is niet correct in de oplader geplaatst
<b>Het led-lampje van het hoortoestel knippert GROEN wanneer het hoortoestel in de oplader is geplaatst</b>	Het hoortoestel is gedurende langere tijd niet gebruikt
<b>Het led-lampje van het hoortoestel knippert ORANJE wanneer het hoortoestel in de oplader wordt geplaatst</b>	Systeemfout



## Oplossing

Controleer of de stekker van de oplader goed is aangesloten of dat de batterij van de powerbank genoeg opgeladen is

Verplaats de oplader en het hoortoestel naar een locatie met een temperatuur tussen de +5°C en +40°C

Plaats het hoortoestel opnieuw in de oplader. Het duurt nog ongeveer 15 minuten voordat het opladen voltooid is.

Controleer de laadpoorten op vreemde voorwerpen

Afhankelijk van hoe leeg de batterij in het hoortoestel is, hervat het hoortoestel automatisch de normale oplaadmodus na maximaal 10 minuten. Zorg ervoor dat u het hoortoestel tijdens dit proces in de oplader laat.

Neem contact op met uw hoorzorgprofessional

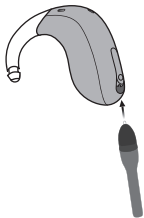
## Opmerking

Als de bovenstaande oplossingen niet werken, raadpleeg dan uw hoorzorgprofessional.

## Productinformatie vinden

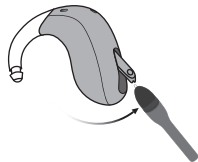
Informatie over uw hoortoestellen, waaronder het serienummer, het CE-label en de productiedatum, vindt u achter de druktoets op uw hoortoestellen. Om de druktoets te openen moet u ofwel de MultiTool gebruiken die bij uw hoortoestellen is geleverd, of een ander gereedschap met de juiste punt.

### Plaats het gereedschap



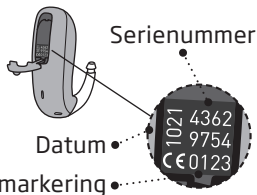
Steek het gereedschap in de opening aan de onderkant van de druktoets.

### Open de druktoets



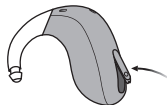
Druk het gereedschap in de opening en trek het naar achteren om het klepje van de toets te openen. Houd de MultiTool vast zoals afgebeeld om beschadiging te voorkomen.

## Lees de informatie



Houd het toestel ondersteboven om de informatie te lezen.

## Sluit de druktoets



Druk de toets weer op zijn plaats. U hoort een klik wanneer de druktoets goed gesloten is.

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Uw hoorzorgprofessional kan u ook het serienummer geven dat op uw hoortoestellen staat. Gebruik een geschikt gereedschap om de druktoets te openen om beschadiging aan uw hoortoestellen te voorkomen.

## Water- en stofbestendig (IP68)

Uw hoortoestel is stofdicht en beschermd tegen binnendringen van water. Het is ontworpen om in alle dagelijkse situaties te worden gedragen. U hoeft zich dus geen zorgen te maken over zweet of regen.

### alleen miniBTE T

Volg deze richtlijnen wanneer uw hoortoestel in contact komt met water en niet meer werkt:

1. Veeg het water er voorzichtig af
2. Open de batterijlade, haal de batterij eruit en veeg eventueel aanwezig water voorzichtig uit de batterijlade
3. Laat het hoortoestel met geopende batterijlade gedurende ongeveer 30 minuten drogen
4. Plaats een nieuwe batterij

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Draag uw hoortoestel niet tijdens het douchen of tijdens activiteiten in het water. Dompel uw hoortoestel niet onder in water of andere vloeistoffen.

# Gebruiksvoorwaarden

(alleen miniBTE T)

<b>Gebruiksomstandigheden</b>	Temperatuur: +1°C tot +40°C Vochtigheid: 5 tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa
<b>Transport- en opslagomstandigheden</b>	De temperatuur en luchtvochtigheid mogen niet voor een langere periode boven onderstaande limieten uitkomen tijdens transport en opslag:  <b>Transport:</b> Temperatuur: -25°C tot + 60°C Vochtigheid: 5 tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa <b>Opslag:</b> Temperatuur: -25°C tot + 60°C Vochtigheid: 5 tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa

# Gebruiksvoorwaarden

(alleen miniBTE R)

<b>Gebruiksomstandigheden</b>	Temperatuur: +5°C tot +40°C Vochtigheid: 5% tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa
<b>Oplaatomstandigheden</b>	Temperatuur: +5°C tot +40°C Vochtigheid: 5% tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa
<b>Transport- en opslagomstandigheden</b>	De temperatuur en luchtvochtigheid mogen niet voor een langere periode boven onderstaande limieten uitkomen tijdens transport en opslag:  <b>Transport:</b> Temperatuur: -20°C tot +60°C Vochtigheid: 5% tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa <b>Opslag:</b> Temperatuur: -20°C tot +30°C Vochtigheid: 5% tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa

## Opmerking

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw oplader voor meer informatie over de gebruiksvoorwaarden van de oplader.

## Technische informatie

De hoortoestellen bevatten de volgende twee radiotechnologieën:

De hoortoestellen bevatten een radiozendontvanger die gebruikmaakt van kortbereik magnetische inductietechnologie op 3,84 MHz. De magnetische veldsterkte van de zender is zeer zwak en altijd lager dan 15 nW (gewoonlijk lager dan -40 dB $\mu$ A/m op een afstand van 10 meter).

De hoortoestellen bevatten tevens een radiozendontvanger die gebruikmaakt van Bluetooth Low Energy en een propriëtaire radiotechnologie met kort bereik, beide werkend op de 2,4 GHz ISM-band.

De radiozender is zwak en altijd lager dan 9 mW, gelijk aan 9,6 dBm totaal uitgestraald vermogen.

Gebruik uw hoortoestellen alleen in gebieden waar draadloze transmissie is toegestaan.

De hoortoestellen voldoen aan internationale normen betreffende radiozenders, elektromagnetische compatibiliteit en menselijke blootstelling.

In verband met de beperkte ruimte op het hoortoestel zijn alle relevante goedkeuringen opgenomen in dit boekje.

Meer informatie is te vinden in de Technisch informatieblad op [www.oticon.global](http://www.oticon.global)

De fabrikant verklaart hierbij dat dit hoortoestel voldoet aan de essentiële eisen en bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU.

Dit medische hulpmiddel voldoet aan EU-verordening 2017/745 inzake medische hulpmiddelen.

Een conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij het hoofdkantoor.

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark  
[www.oticon.global/doc](http://www.oticon.global/doc)

CE 0123



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark



Afval van elektronische apparatuur dient te worden weggegooid volgens de lokale voorschriften.





## Beschrijving van in dit boekje gebruikte symbolen en afkortingen



### Waarschuwingen

Tekst aangeduid met een waarschuwingssymbool moet worden gelezen voordat het toestel wordt gebruikt.



### Fabrikant

Het apparaat is geproduceerd door de fabrikant wiens naam en adres naast het symbool staan vermeld. Geeft de fabrikant van medische hulpmiddelen aan zoals gedefinieerd in EU-Verordening 2017/745.



### CE-markering

Het apparaat voldoet aan alle vereiste EU-verordeningen en -richtlijnen. Het viercijferige nummer geeft de aangemelde instantie aan.



### Elektronisch afval (AEEA)

Recycle hoortoestellen, accessoires en batterijen volgens de lokale regelgeving. Hoortoestelgebruikers kunnen elektronisch afval ook inleveren bij hun hoorzorgprofessional. Elektronische apparatuur die valt onder Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).



### Regulatory Compliance Mark (RCM)

Het apparaat voldoet aan de voorschriften betreffende elektrische veiligheid, elektromagnetische compatibiliteit en radiospectrum voor apparaten bestemd voor de Australische of Nieuw-Zeelandse markten.

IP68

### IP-code

Beschermingsgraad tegen schadelijke indringing van water en fijnstof volgens EN 60529. IP6X duidt algehele bescherming tegen stof aan. IPX8 duidt de bescherming aan tegen de effecten van continue onderdompeling in water.

	<b>Bluetooth-logo</b> Gedeponoerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc., alle gebruik ervan vereist een licentie.
	<b>Made for Apple-badges</b> Het apparaat is compatibel met iPhone, iPad en iPod touch.
	<b>Android-badge</b> Geeft aan dat het apparaat compatibel is met Android.
	<b>Hoorlus</b> Dit logo bevat het universele symbool voor hoorondersteuning. De "T" geeft aan dat een hoorlus is geïnstalleerd.
	<b>Radiofrequentie (RF) zender</b> Uw hoortoestel bevat een RF-zender.
<b>GTIN</b>	<b>Global Trade Item Number</b> Een wereldwijd uniek nummer van 14 cijfers dat wordt gebruikt om medische apparaten te identificeren waaronder software voor medische apparatuur. De GTIN in dit boekje heeft betrekking op de firmware (FW) van de medische apparatuur. De GTIN op het reglementaire verpakkingsetiket heeft betrekking op de hardware van de medische apparatuur.
	<b>FW</b> Gebruikte firmwareversie in het apparaat.

## Beschrijving van aanvullende symbolen op labels



### **Droog houden**

Geeft een medisch hulpmiddel aan dat tegen vocht moet worden beschermd.



### **Waarschuwingssymbool**

Volg de gebruiksinstructies voor waarschuwingen.



### **Catalogusnummer**

Duidt het catalogusnummer van de fabrikant aan, zodat het medische hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.



### **Serienummer**

Duidt het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medische hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.



### **Medisch hulpmiddel**

Het apparaat is een medisch hulpmiddel.



### **Symbool voor batterijrecycling**

Recyclingsymbool Li-ionbatterij.



### **Temperatuurlimiet**

Duidt de temperatuurlimiet aan waaraan het medisch toestel veilig blootgesteld kan worden.



### **Luchtvochtigheid**

Duidt het bereik voor de luchtvochtigheid aan waaraan het medisch toestel veilig blootgesteld kan worden.



### **Radiofrequentie-identificatie**

Geeft de aanwezigheid aan van een passieve identificatietag voor radiofrequenties die in het apparaat is ingebouwd voor fabricage- en servicedoeleinden.

## Internationale garantie

Uw toestel valt onder een internationale garantie die door de fabrikant is afgegeven. Deze internationale garantie dekt fabricage- en materiaalfouten van het apparaat zelf, maar geldt niet voor accessoires zoals batterijen, slangetjes, luidsprekers, oorstukjes en oorsmeerfilters, enz. Problemen die voortvloeien uit onjuist gebruik of onjuiste verzorging, misbruik, ongelukken, reparatie door ongeautoriseerde personen, blootstelling aan corrosie veroorzakende omstandigheden, fysieke veranderingen in het oor, schade veroorzaakt door vreemde voorwerpen in het toestel of onjuiste aanpassingen vallen NIET onder de internationale garantie en kunnen de garantie ongeldig maken. De bovenstaande internationale garantie heeft geen invloed op uw

eventuele wettelijke rechten volgens de van toepassing zijnde nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen in het land waar u het apparaat hebt gekocht. Uw hoorzorgprofessional heeft mogelijk ook een garantie afgegeven die verder strekt dan de bepalingen van deze internationale garantie. Raadpleeg uw hoorzorgprofessional voor meer informatie.

### **Als u ondersteuning nodig heeft**

Breng uw apparaat naar uw hoorzorgprofessional. Kleine reparaties of aanpassingen kunnen vaak ter plekke worden verricht. Uw hoorzorgprofessional kan kosten in rekening brengen voor hun diensten.

# Garantie

## Certificaat

Naam van eigenaar: \_\_\_\_\_

Hoorzorgprofessional: \_\_\_\_\_

Adres hoorzorgprofessional: \_\_\_\_\_

Telefoon hoorzorgprofessional: \_\_\_\_\_

Aankoopdatum: \_\_\_\_\_

Garantieperiode: \_\_\_\_\_ Maand: \_\_\_\_\_

Model links: \_\_\_\_\_ Serienr.: \_\_\_\_\_

Model rechts: \_\_\_\_\_ Serienr.: \_\_\_\_\_

# Uw individuele hoortoestelinstellingen

*In te vullen door uw hoorzorgprofessional.*

Tinnitus SoundSupport: Gebruiksbeperkingen			
<input type="checkbox"/>	Geen gebruiksbeperkingen		
	Programma	Opstartvolume (Tinnitus)	Max. volume (Tinnitus)
<input type="checkbox"/>	1	Max. _____ uur per dag	Max. _____ uur per dag
<input type="checkbox"/>	2	Max. _____ uur per dag	Max. _____ uur per dag
<input type="checkbox"/>	3	Max. _____ uur per dag	Max. _____ uur per dag
<input type="checkbox"/>	4	Max. _____ uur per dag	Max. _____ uur per dag

## Overzicht instellingen Tinnitus SoundSupport voor uw hoortoestel

Links			Rechts	
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee	Tinnitus SoundSupport	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee

**A) Het Tinnitus SoundSupport-volume wijzigen voor ieder oor afzonderlijk**

Om het volume **harder** of **zachter** te zetten (van slechts één hoortoestel), drukt u herhaaldelijk kort op het bovenste of onderste deel van de druktoets tot het gewenste niveau is bereikt.

**B) Het Tinnitus SoundSupport-volume wijzigen voor beide oren tegelijk**

U kunt één toestel gebruiken om het geluid van beide toestellen harder of zachter te zetten. Als u het volume van één hoortoestel wijzigt, volgt het volume van het andere toestel.

Om het volume te **verhogen**, drukt u herhaaldelijk kort op het bovenste deel van de druktoets.

Om het volume te **verlagen**, drukt u herhaaldelijk kort op het onderste deel van de druktoets.

In te vullen door uw hoorzorgprofessional.

## Overzicht algemene instellingen voor uw hoortoestel





Links			Rechts	
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee	Volume wijzigen	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee	Programma wijzigen	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee	Dempen (alleen miniBTE T)	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee
Indicatoren volumeregelaar				
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Piept bij min/max volume	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Piept bij wijziging van volume	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Piept bij het opstartvolume	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
Indicatoren batterij				
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Waarschuwing lage batterijspanning	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit



## Geluids- en Led-indicatielampjes

De verschillende geluids- en led-lampjes geven de status van de hoortoestellen weer. De verschillende indicatoren worden vermeld op de volgende pagina's.

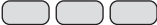





Uw hoorzorgprofessional kan de geluids- en led-indicatoren afstemmen op uw voorkeuren.


Programma	<input type="checkbox"/> Geluid	<input type="checkbox"/> Led-lampje*	Wanneer te gebruiken
1	1 piepje		
2	2 piepjes		
3	3 piepjes		
4	4 piepjes		

 Kort GROEN knipperen










\*Led knippert continu of wordt drie keer herhaald met korte pauzes

Zie volgende pagina

AAN/UIT	Geluid	Led-lampje	Led-opmerkingen
AAN	<input type="checkbox"/> Melodietje	<input type="checkbox"/> 	Eenmaal weergegeven
UIT (alleen miniBTE R)	<input type="checkbox"/> 4 dalende piepjes	<input type="checkbox"/> 	
Volume	Geluid	Led-lampje	
Opstartvolume	<input type="checkbox"/> 2 piepjes	<input type="checkbox"/> 	
Minimum-/maximumvolume	<input type="checkbox"/> 3 piepjes	<input type="checkbox"/> 	
Volume hoger/lager	<input type="checkbox"/> 1 piepje	<input type="checkbox"/> 	
Dempen		<input type="checkbox"/> 	Continu of drie keer herhaald

 Lang GROEN knipperen     Kort GROEN knipperen

 Lang ORANJE knipperen     Kort ORANJE knipperen

Accessoires	<input type="checkbox"/> Geluid	<input type="checkbox"/> Led-lampje	Led-opmerkingen
Draadloze programma's <sup>1)</sup>	2 verschillende piepjes	 	Continu of drie keer herhaald
Draadloze programma's <sup>2)</sup>	2 verschillende piepjes	 	
Vliegtuigmodus	Geluid	<input type="checkbox"/> Led-lampje	
Vliegtuigmodus actief	Kort melodietje	  	
Vliegtuigmodus inactief	Kort melodietje	  <sup>3)</sup>	

 Lang GROEN knipperen    GROEN knipperen    ORANJE knipperen


1) Hoortoestelmicrofoon, TV Adapter

2) ConnectClip externe microfoon

3) Alleen beschikbaar als drie keer herhalen is geselecteerd

Zie volgende pagina

Waarschuwingen	Geluid	Led-lampje	Led-opmerkingen
Lage batterijspanning	<input type="checkbox"/> 3 afwisselende piepjes	<input type="checkbox"/> ● ● ● ● ● ● ● ●	Continu knipperen
Batterij uit	4 dalende piepjes		
Onderhoudscontrole microfoon nodig	8 piepjes 4 keer herhaald	<input type="checkbox"/> ■ ■ ■ ■	Vier keer herhaald
Het led-lampje van het hoortoestel gaat niet AAN wanneer het hoortoestel in de oplader wordt geplaatst <b>(alleen miniBTE R)</b>		Uitgeschakeld	Zie het hoofdstuk <b>Problemen oplossen</b>
Het led-lampje van het hoortoestel knippert ORANJE wanneer het hoortoestel in de oplader wordt geplaatst <b>(alleen miniBTE R)</b>		■ ■ ■	Continu knipperen. Zie het hoofdstuk <b>Problemen oplossen.</b>

<p>Het led-lampje van het hoortoestel knippert GROEN wanneer het hoortoestel in de oplader is geplaatst <b>(alleen miniBTE R)</b></p>			<p>Continu knipperen. Zie het hoofdstuk <b>Problemen oplossen.</b></p>
---	--	---	--

 Kort GROEN knipperen    Lang ORANJE knipperen    Kort ORANJE knipperen



**oticon**  
life-changing **technology**